# EUROPÄISCHES PARLAMENT

*2004* *2009*

*Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten*

**2008/2157(INI)**

16.10.2008

# ÄNDERUNGSANTRÄGE
# 1 - 37

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Philip Claeys**
(PE409.742v01-00)

Evaluierung und künftige Entwicklung der Agentur FRONTEX und des europäischen Grenzkontrollsystems EUROSUR
(2008/2157(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

**Änderungsantrag 1**
**Béatrice Patrie**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 1**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 1. ***betont***, dass ***die*** Bekämpfung der illegalen Einwanderung ***für die Europäische Union eine hohe Priorität darstellt***, ***und hält es dabei für entscheidend, dass*** FRONTEX ***Vereinbarungen über operative Zusammenarbeit mit den Grenzschutzbehörden der an die Europäische Union angrenzenden Nachbarstaaten sowie solcher Staaten, die laut verschiedenen Risikoanalysen als Durchgangsländer für illegale Einwanderung gelten, abschließt***; | 1. ***erinnert daran***, dass ***FRONTEX mit dem Ziel errichtet wurde, den integrierten Schutz der Außengrenzen der Europäischen Union, einschließlich im Bereich der*** Bekämpfung der illegalen Einwanderung, ***zu erleichtern; betont in diesem Zusammenhang, dass dem Mandat von*** FRONTEX ***neben dem Abfangen von Schiffen auf See die Seenotrettung hinzugefügt werden sollte***; |

Or. fr

**Änderungsantrag 2**
**Angelika Beer, Hélène Flautre**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 1**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 1. betont, dass ***die Bekämpfung der illegalen Einwanderung für die Europäische Union eine hohe Priorität darstellt, und hält es dabei für entscheidend, dass FRONTEX Vereinbarungen über operative Zusammenarbeit mit den Grenzschutzbehörden der an die Europäische Union angrenzenden Nachbarstaaten sowie solcher Staaten, die laut verschiedenen Risikoanalysen als*** | 1. betont, dass ***das Recht, sein Land zu verlassen, und das Recht, Asyl zu beantragen, durch das Völkerrecht garantiert sind und dass sich die Operationen von FRONTEX zum Abfangen von Einwanderern strikt an das Völkerrecht halten müssen; erinnert in diesem Zusammenhang an die Pflichten der Staaten gemäß dem Grundsatz der Nichtzurückweisung und an das Verbot von Massenabschiebungen; erinnert auch*** |

| | |
|---|---|
| ***Durchgangsländer für illegale Einwanderung gelten, abschließt***; | ***an die Pflichten der Staaten gemäß Artikel 3 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten; betont, dass die Prüfung eines Asylantrags, einschließlich der entsprechenden Verfahrensgarantien, nicht auf hoher See erfolgen kann; ist deshalb der Auffassung, dass eine Zurückweisung auf hoher See nicht so erfolgen kann, dass die Einhaltung der Rechte der Asylbewerber und der Migranten gewährleistet wäre;*** |

Or. fr

**Änderungsantrag 3**
**Jelko Kacin**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 1**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 1. betont, dass ***die Bekämpfung der illegalen Einwanderung für die Europäische Union*** eine hohe Priorität darstellt, und ***hält es dabei für entscheidend,*** dass FRONTEX Vereinbarungen über operative Zusammenarbeit mit den Grenzschutzbehörden der an die Europäische Union angrenzenden Nachbarstaaten ***sowie solcher Staaten, die laut verschiedenen Risikoanalysen als Durchgangsländer für*** illegale Einwanderung ***gelten, abschließt***; | 1. betont, dass eine ***erweiterte grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit Drittländern eine*** hohe Priorität darstellt, und dass ***mit Blick darauf*** FRONTEX Vereinbarungen über operative Zusammenarbeit mit den Grenzschutzbehörden der an die Europäische Union angrenzenden Nachbarstaaten ***abschließen sollte; stellt fest dass diese Zusammenarbeit einen wertvollen Beitrag zum Kampf gegen*** illegale Einwanderung ***leistet***; |

Or. en

**Änderungsantrag 4Maria Eleni Koppa**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 1**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 1. betont, dass die Bekämpfung der illegalen Einwanderung für die Europäische Union ***eine hohe Priorität darstellt***, und hält es dabei für entscheidend, dass FRONTEX Vereinbarungen über operative Zusammenarbeit mit den Grenzschutzbehörden der an die Europäische Union angrenzenden Nachbarstaaten ***sowie*** solcher Staaten, die laut verschiedenen Risikoanalysen als Durchgangsländer für illegale Einwanderung gelten***, abschließt***; | 1**.** betont ***unter Hinweis darauf, dass der Schutz der Menschenrechte eine Vorbedingung ist***, dass die Bekämpfung der illegalen Einwanderung ***und der Schutz und die Sicherung aller Grenzen der Union*** für die Europäische Union ***oberste Prioritäten darstellen***, und hält es dabei für entscheidend, dass FRONTEX Vereinbarungen über operative Zusammenarbeit mit den Grenzschutzbehörden ***sowohl*** der an die Europäische Union angrenzenden Nachbarstaaten ***abschließt, wobei auch der Austausch bewährter Verfahren einzuleiten und die alltägliche Zusammenarbeit zwischen den Grenzschutzstellen zu fördern ist, als auch*** solcher Staaten, die laut verschiedenen Risikoanalysen als Durchgangsländer für illegale Einwanderung gelten; |
| | Or. el |

**Änderungsantrag 5**
**Jelko Kacin**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 1 a (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***1a. betont, dass jede Maßnahme zur Bekämpfung der illegalen Migration und zur Intensivierung der Kontrollen an den Außengrenzen, gegebenenfalls in Zusammenarbeit mit Drittländern, den Garantien und den Grundrechten des Einzelnen, wie diese in der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten niedergelegt sind,*** |

***insbesondere dem Recht auf Asyl und dem Recht der Nichtzurückweisung, Rechnung tragen müssen;***

Or. en

**Änderungsantrag 6**
**Tobias Pflüger**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 1 b (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***1b. betont, dass die Tätigkeit von FRONTEX darauf ausgerichtet ist, die EU, konzipiert als „Raum der Sicherheit, der Freiheit und des Rechts“, vor Einwanderung zu schützen, dass ein Grenzraum entsteht, der keine Sicherheit, keine Freiheit und kein Recht kennt, sondern in dem extraterritoriale Lager existieren, ein Grenzraum, in dem militarisierte Grenzschutzeinheiten Jagd auf Migranten machen, ein Recht auf Asyl nur nominell existiert und in dem täglich Menschen ums Leben kommen, die sich auf den Weg nach Europa gemacht haben;*** |

Or. de

**Änderungsantrag 7**
**Angelika Beer, Hélène Flautre**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 2**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 2. hält es für sehr wichtig, dass FRONTEX ***den zuständigen Behörden dieser Staaten weitgehende Hilfe leistet***, ***um dafür zu sorgen, dass sowohl die Ausbildung und*** | 2. hält es für sehr wichtig, dass ***das Personal, das an den Operationen von*** FRONTEX ***teilnimmt***, ***und insbesondere die Mitglieder der Soforteinsatzteams für*** |

| | |
|---|---|
| ***technische Kenntnis der Grenzschutzbeamten als auch die Grenzkontrollsysteme selbst Standards, Normen und Anforderungen der EU entsprechen; tritt in diesem Zusammenhang dafür ein, die notwendigen finanziellen und technischen Mittel für die Staaten freizugeben, die mit FRONTEX in vollem Umfang zusammenarbeiten***; | ***Grenzsicherungszwecke, im humanitären Völkerrecht und ganz konkret im Asylrecht und in Bereichen geschult werden, die mit der Verhinderung von Misshandlungen im Zusammenhang stehen; erinnert allerdings daran, dass für die Prüfung eines Asylantrags ausschließlich die zuständigen nationalen Behörden sowie der UNHCR und keinesfalls das Personal von FRONTEX oder Grenzkontrollbeamte zuständig sind***; |

Or. fr

**Änderungsantrag 8**
**Béatrice Patrie**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 2**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 2. hält es für sehr wichtig, dass FRONTEX ***den zuständigen Behörden dieser Staaten weitgehende Hilfe leistet, um dafür zu sorgen, dass sowohl die*** Ausbildung und ***technische*** Kenntnis der Grenzschutzbeamten ***als*** auch die Grenzkontrollsysteme selbst ***Standards,*** Normen und Anforderungen der EU entsprechen; ***tritt in diesem Zusammenhang dafür ein, die notwendigen finanziellen und technischen Mittel für die Staaten freizugeben, die mit FRONTEX in vollem Umfang zusammenarbeiten;*** | 2. hält es für sehr wichtig, dass FRONTEX ***seine Maßnahmen im Bereich der*** Ausbildung und ***technischen*** Kenntnis der Grenzschutzbeamten ***der Mitgliedstaaten der EU fortführt, und hält es für zweckmäßig, eine Schulung im Bereich des Schutzes von Flüchtlingen und der Grundrechte der Migranten vorzusehen; ist*** auch ***der Auffassung, dass*** die Grenzkontrollsysteme selbst ***den*** Normen und Anforderungen der EU ***unter Achtung des Völkerrechts*** entsprechen ***müssen***; |

Or. fr

**Änderungsantrag 9**
**Jelko Kacin**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 2**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 2. hält es für sehr wichtig, dass FRONTEX den zuständigen Behörden ***dieser Staaten*** weitgehende Hilfe leistet, um dafür zu sorgen, dass sowohl die Ausbildung und technische Kenntnis der Grenzschutzbeamten als auch die Grenzkontrollsysteme selbst Standards, Normen und Anforderungen der EU entsprechen; tritt in diesem Zusammenhang dafür ein, die notwendigen finanziellen und technischen Mittel für die Staaten freizugeben, die mit FRONTEX ***in vollem Umfang*** zusammenarbeiten; | 2. hält es für sehr wichtig, dass FRONTEX den zuständigen Behörden ***von Drittstaaten*** weitgehende Hilfe leistet, um dafür zu sorgen, dass sowohl die Ausbildung und technische Kenntnis der Grenzschutzbeamten ***dieser Staaten*** als auch die Grenzkontrollsysteme selbst Standards, Normen und Anforderungen der EU entsprechen; tritt in diesem Zusammenhang dafür ein, die notwendigen finanziellen und technischen Mittel für die Staaten freizugeben, die mit FRONTEX zusammenarbeiten; |

Or. en

**Änderungsantrag 10**
**Tobias Pflüger**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 2 a (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***2a. betont weiter, dass Existenz und bisherige Tätigkeit von FRONTEX entscheidend dazu beitragen, dass der Prozess der Deterritorialisierung weiter voran getrieben wird, im Rahmen dessen faktisch eine Umdefinierung der „Grenzen“ der Europäische Union vorgenommen wird und dass dieser Prozess dringend gestoppt werden muss;*** |

Or. de

**Änderungsantrag 11**
**Jelko Kacin**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 3**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| ***3. weist darauf hin, dass Libyen ein sehr wichtiges Durchgangsland für illegale Einwanderer auf dem Weg von Nordafrika nach Italien und Malta ist, und dass es wichtig ist, dass eine strukturierte Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Grenzüberwachung mit den Staaten südlich des Mittelmeers zustande kommt, wobei Libyen eine führende Rolle spielt und in vollem Maß einbezogen werden muss; ruft daher dazu auf, die Verhandlungen zwischen FRONTEX und den libyschen Behörden wieder aufzunehmen;*** | ***entfällt*** |

Or. en

**Änderungsantrag 12**
**Angelika Beer, Hélène Flautre**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 3**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 3. weist darauf hin, dass Libyen ***ein sehr wichtiges Durchgangsland für illegale Einwanderer auf dem Weg von Nordafrika nach Italien und Malta ist***, ***und dass es wichtig ist, dass eine strukturierte Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Grenzüberwachung mit den Staaten südlich des Mittelmeers zustande kommt, wobei Libyen eine führende Rolle spielt und in vollem Maß einbezogen werden muss; ruft daher dazu auf, die*** Verhandlungen zwischen FRONTEX und den libyschen Behörden ***wieder aufzunehmen***; | 3. weist darauf hin, dass Libyen ***kein Vertragsstaat der Genfer Konvention über die Rechtsstellung von Flüchtlingen ist und die Bestimmungen der Konvention der Afrikanischen Union über die Rechtsstellung von Flüchtlingen nicht in sein nationales Recht umgesetzt hat; erinnert auch daran***, ***dass die nach Libyen zurückgeschickten Migranten über keinerlei Schutz oder Rechtsmittel gegen die Gefahr von Misshandlungen verfügen; ist deshalb der Auffassung, dass wegen des Fehlens dieser Garantien keinerlei*** Verhandlungen zwischen FRONTEX und den libyschen Behörden ***geführt werden dürfen***; |

Or. fr

**Änderungsantrag 13**
**Béatrice Patrie**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 3**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 3. weist darauf hin, dass Libyen ein sehr wichtiges Durchgangsland für illegale Einwanderer auf dem Weg von Nordafrika nach Italien und Malta ist***, und dass es wichtig ist, dass eine strukturierte Zusammenarbeit*** auf dem Gebiet der Grenzüberwachung ***mit den Staaten südlich des Mittelmeers zustande kommt, wobei Libyen eine führende Rolle spielt und in vollem Maß einbezogen werden muss; ruft daher dazu auf, die Verhandlungen zwischen FRONTEX und den libyschen Behörden wieder aufzunehmen;*** | 3. weist darauf hin, dass Libyen ein sehr wichtiges Durchgangsland für illegale Einwanderer auf dem Weg von Nordafrika nach Italien und Malta ist***; nimmt die Tatsache zur Kenntnis***, ***dass der Rat die Kommission beauftragt hat, die Verhandlungen mit Libyen*** auf dem Gebiet der Grenzüberwachung ***wieder aufzunehmen, und fordert, in vollem Umfang über den Fortgang dieser Verhandlungen unterrichtet zu werden;*** |

Or. fr

**Änderungsantrag 14**
**Tobias Pflüger**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 3 a (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***3a. hält es für dringend notwendig, dass die praktizierte operative Zusammenarbeit von FRONTEX mit Grenzschutzkräften und die weitreichende Kooperation mit innerstaatlichen Behörden, Transportunternehmen, Konsulaten, Botschaften u.a., einhergehend mit einem veritablen Datenaustausch, beendet wird;*** |

Or. de

**Änderungsantrag 15**
**Maria Eleni Koppa**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 3 b (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***3b. vertritt die Auffassung, dass die Zusammenarbeit von FRONTEX mit den Mitgliedstaaten und Drittstaaten zur Zerschlagung von Schleusernetzen unverzichtbar ist;*** |

Or. el

**Änderungsantrag 16**
**Philip Claeys**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 3 c (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***3c. fordert, den Einwanderungsströmen über die spanischen kanarischen Inseln besondere Beachtung zu schenken; fordert die EU daher zur Verstärkung der operativen Zusammenarbeit bei der Grenzverwaltung mit den betreffenden afrikanischen Herkunfts- und Transitländern auf;*** |

Or. en

**Änderungsantrag 17**
**Angelika Beer, Hélène Flautre**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 4**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| ***4. hält es für notwendig, dass FRONTEX so schnell wie möglich mit den türkischen Behörden zu einer Vereinbarung kommt und dass sowohl die türkische nationale Polizei als auch die Gendarmerie und die Küstenwache eng in diese künftige Zusammenarbeit einbezogen werden; tritt für eine systematische und gründliche Evaluierung der Ausführung einer geplanten Vereinbarung zwischen FRONTEX und den türkischen Behörden ein; weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass die letzte Verhandlungsrunde über ein Rückübernahmeabkommen zwischen der Europäischen Union und der Türkei im Dezember 2006 stattgefunden hat und dass die Kommission diesbezüglich selbst offen zugibt, dass die Verhandlungen vollständig blockiert sind;*** | ***entfällt*** |

Or. fr

**Änderungsantrag 18**
**Jelko Kacin**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 4**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| ***4. hält es für notwendig, dass FRONTEX so schnell wie möglich mit den türkischen Behörden zu einer Vereinbarung kommt und dass sowohl die türkische nationale Polizei als auch die Gendarmerie und die Küstenwache eng in diese künftige Zusammenarbeit einbezogen werden; tritt für eine systematische und gründliche Evaluierung der Ausführung einer geplanten Vereinbarung zwischen FRONTEX und den türkischen Behörden ein; weist in diesem Zusammenhang*** | ***entfällt*** |

***darauf hin, dass die letzte Verhandlungsrunde über ein Rückübernahmeabkommen zwischen der Europäischen Union und der Türkei im Dezember 2006 stattgefunden hat und dass die Kommission diesbezüglich selbst offen zugibt, dass die Verhandlungen vollständig blockiert sind;***

Or. en

**Änderungsantrag 19**
**Béatrice Patrie**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 4**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 4. hält es für notwendig, dass FRONTEX so schnell wie möglich mit den türkischen Behörden zu einer Vereinbarung kommt und dass sowohl die türkische nationale Polizei als auch die Gendarmerie und die Küstenwache eng in diese künftige Zusammenarbeit einbezogen werden; tritt für eine systematische und gründliche Evaluierung der Ausführung einer geplanten Vereinbarung zwischen FRONTEX und den türkischen Behörden ein; ***weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass die letzte Verhandlungsrunde über ein Rückübernahmeabkommen zwischen der Europäischen Union und der Türkei im Dezember 2006 stattgefunden hat und dass die Kommission diesbezüglich selbst offen zugibt, dass die Verhandlungen vollständig blockiert sind;*** | 4. hält es für notwendig, dass FRONTEX so schnell wie möglich mit den türkischen Behörden zu einer Vereinbarung kommt und dass sowohl die türkische nationale Polizei als auch die Gendarmerie und die Küstenwache eng in diese künftige Zusammenarbeit einbezogen werden; tritt für eine systematische und gründliche Evaluierung der Ausführung einer geplanten Vereinbarung zwischen FRONTEX und den türkischen Behörden ein; |

Or. fr

**Änderungsantrag 20**
**Maria Eleni Koppa**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 4**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 4. hält es für notwendig, dass FRONTEX ***so schnell wie möglich*** mit den türkischen Behörden zu einer Vereinbarung kommt und dass sowohl die türkische nationale Polizei als auch die Gendarmerie und die Küstenwache eng in diese künftige Zusammenarbeit einbezogen werden; tritt für eine systematische und gründliche Evaluierung der Ausführung einer geplanten Vereinbarung zwischen FRONTEX und den türkischen Behörden ein; weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass die letzte Verhandlungsrunde über ein Rückübernahmeabkommen zwischen der Europäischen Union und der Türkei im Dezember 2006 stattgefunden hat und dass die Kommission diesbezüglich selbst offen zugibt, dass die Verhandlungen vollständig blockiert sind; | 4. hält es für notwendig, dass FRONTEX ***nunmehr*** mit den türkischen Behörden zu einer Vereinbarung kommt und dass sowohl die türkische nationale Polizei als auch die Gendarmerie und die Küstenwache eng in diese künftige Zusammenarbeit einbezogen werden***, da tagtäglich eine erhebliche Zahl von illegalen Einwanderern die Türkei in Richtung Griechenland verlässt***; tritt für eine systematische und gründliche Evaluierung der Ausführung einer geplanten Vereinbarung zwischen FRONTEX und den türkischen Behörden ein; weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass die letzte Verhandlungsrunde über ein Rückübernahmeabkommen zwischen der Europäischen Union und der Türkei im Dezember 2006 stattgefunden hat und dass die Kommission diesbezüglich selbst offen zugibt, dass die Verhandlungen vollständig blockiert sind; |

Or. el

**Änderungsantrag 21**
**Jelko Kacin**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 4 a (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***4a. ist der Ansicht, dass die Kontrolle der Grenzen und die Bekämpfung der illegalen Einwanderung nur ein Aspekt der Politik der EU gegenüber Drittstaaten sein kann; ist der Auffassung, dass*** |

***gegenüber Herkunfts- und Transitländern eine aktive Entwicklungspolitik mit dem Ziel der Minimierung der nachteiligen Auswirkungen der Auswanderung umgesetzt werden muss;***

Or. en

**Änderungsantrag 22**
**Tobias Pflüger**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 4 b (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***4b. sieht es als erwiesen an, dass durch die Praxis von FRONTEX Seenotrettung verhindert wird, Rechte gemäß der Genfer Flüchtlingskonvention systematisch verweigert und so Menschen in den Tod getrieben werden;*** |

Or. de

**Änderungsantrag 23**
**Angelika Beer, Hélène Flautre**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 5**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 5. ist der Ansicht, dass die Verhandlungen zwischen FRONTEX und den Grenzschutzbehörden eines Drittstaates***, und umso mehr eines Beitrittskandidaten,*** in den Zusammenhang ***der politischen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der EU und dem betreffenden Staat gehören und dass eine aktive Weigerung eines Staates, mit FRONTEX zusammenzuarbeiten, unmittelbare Auswirkungen auf diese Beziehungen*** | 5. ist der Ansicht, dass die Verhandlungen zwischen FRONTEX und den Grenzschutzbehörden eines Drittstaates in den Zusammenhang ***des Völkerrechts gehören, weswegen dabei der Grundsatz der Nichtzurückweisung garantiert werden muss; ist in diesem Zusammenhang der Auffassung, dass es kein Abkommen mit Drittstaaten geben kann, in denen ein rückübernommener Migrant grausamer, unmenschlicher oder*** |

| | |
|---|---|
| ***haben muss***; | ***erniedrigender Behandlung, Folter oder einer anderen Strafe nur deswegen ausgesetzt sein könnte, weil er das betreffende Drittstaat verlassen hat; meint insofern, dass kein Rückübernahmeabkommen für andere Personen als die Staatsangehörigen oder Bewohner des entsprechenden Drittstaates gelten darf***; |

Or. fr

**Änderungsantrag 24**
**Jelko Kacin**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 5**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 5. ist der Ansicht, dass die Verhandlungen zwischen FRONTEX und den Grenzschutzbehörden eines Drittstaates, und umso mehr eines Beitrittskandidaten, ***in den Zusammenhang*** der ***politischen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der*** EU ***und dem betreffenden Staat gehören und dass eine aktive Weigerung eines Staates, mit FRONTEX zusammenzuarbeiten, unmittelbare Auswirkungen auf diese Beziehungen haben muss***; | 5. ist der Ansicht, dass die Verhandlungen zwischen FRONTEX und den Grenzschutzbehörden eines Drittstaates, und umso mehr eines Beitrittskandidaten, ***mit den gemeinsamen Zielen mit*** der EU ***im Zusammenhang stehen***; |

Or. en

**Änderungsantrag 25**
**Béatrice Patrie**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 5**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 5. ist der Ansicht, dass die Verhandlungen | 5. ist der Ansicht, dass die Verhandlungen |

| | |
|---|---|
| zwischen FRONTEX und den Grenzschutzbehörden eines Drittstaates, ***und umso mehr eines Beitrittskandidaten, in den Zusammenhang der*** politischen ***und wirtschaftlichen*** Beziehungen zwischen der ***EU und dem betreffenden Staat gehören und dass eine aktive Weigerung eines Staates, mit FRONTEX zusammenzuarbeiten, unmittelbare Auswirkungen auf diese Beziehungen haben muss***; | zwischen FRONTEX und den Grenzschutzbehörden eines Drittstaates ***dazu dienen***, ***die*** politischen Beziehungen zwischen der ***Europäischen Union und diesen Staaten zu festigen und für einen abgestimmten Grenzschutz zu sorgen, bei dem die Rechte des Einzelnen geachtet werden***; |

Or. fr

**Änderungsantrag 26**
**Maria Eleni Koppa**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 5**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 5. ist der Ansicht, dass die Verhandlungen zwischen FRONTEX und den Grenzschutzbehörden eines Drittstaates, und umso mehr eines Beitrittskandidaten, in den Zusammenhang der politischen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der EU und dem betreffenden Staat gehören und dass eine aktive Weigerung eines Staates, mit FRONTEX zusammenzuarbeiten, unmittelbare Auswirkungen auf diese Beziehungen haben muss; | 5. ist der Ansicht, dass die Verhandlungen zwischen FRONTEX und den Grenzschutzbehörden eines Drittstaates, und umso mehr eines Beitrittskandidaten ***und erst recht eines auf dem Weg zum Beitritt befindlichen Landes***, in den Zusammenhang der politischen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der EU und dem betreffenden Staat gehören und dass eine aktive Weigerung eines Staates, mit FRONTEX zusammenzuarbeiten, unmittelbare Auswirkungen auf diese Beziehungen haben muss; |

Or. el

**Änderungsantrag 27**
**Tobias Pflüger**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 5 a (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***5a. hält es aus den oben genannten Gründen für notwendig, die Agentur FRONTEX schnellstmöglich aufzulösen und regt an, die freiwerdenden finanziellen Mittel für Hilfsprogramme für Flüchtlinge zu verwenden und in den Mitgliedsstaaten die Legalisierung der dort lebenden „illegalen“ Migranten vorzunehmen;*** |

Or. de

**Änderungsantrag 28**
**Maria Eleni Koppa**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 5 b (neu)**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***5b. erinnert die Drittstaaten daran, dass sie gehalten sind, die bestehenden bilateralen Abkommen sowie die Protokolle über die Rückübernahme, die sie mit den Mitgliedstaaten der EU geschlossen haben, strikt anzuwenden;*** |

Or. el

**Änderungsantrag 29**
**Philip Claeys**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 5 c (neu )**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***5c. fordert die Kommission und den Rat auf, dem Europäischen Parlament uneingeschränkten Zugang zu Dokumenten im Zusammenhang mit der*** |

***Tätigkeit von Frontex zu gewähren, um den Normen der parlamentarischen Kontrolle gerecht werden zu können;***

Or. en

**Änderungsantrag 30**
**Tobias Pflüger**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 6**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| ***6. ruft die Kommission und den Rat auf, zu untersuchen, wie FRONTEX und EUROSUR in den Kampf gegen Terrorismus, illegalen Waffenhandel, Drogenschmuggel und internationale Kriminalität einbezogen werden können.*** | ***entfällt*** |

Or. de

**Änderungsantrag 31**
**Angelika Beer, Hélène Flautre**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 6**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 6. ***ruft die Kommission und den Rat auf, zu untersuchen, wie FRONTEX und EUROSUR in den Kampf gegen Terrorismus, illegalen Waffenhandel, Drogenschmuggel und internationale Kriminalität einbezogen werden können***. | 6. ***hält die Informationen über die Tätigkeiten von FRONTEX, die das Europäische Parlament erhält, für unzureichend; tritt in diesem Zusammenhang dafür ein, dass der Direktor der Agentur regelmäßig vom Ausschuss für bürgerliche Freiheiten und vom Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten angehört werden kann; schlägt vor, eine jährliche Debatte im Plenum über den Tätigkeitsbericht von FRONTEX durchzuführen***. |

Or. fr

**Änderungsantrag 32**
**Béatrice Patrie**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 6**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 6. ruft die Kommission und den Rat auf, *zu untersuchen*, ***wie*** FRONTEX und EUROSUR ***in den Kampf gegen Terrorismus, illegalen Waffenhandel, Drogenschmuggel und internationale Kriminalität einbezogen werden können***. | 6. ruft die Kommission und den Rat auf, ***die positiven Synergien zwischen*** FRONTEX und EUROSUR *zu untersuchen*, ***und fordert, dass das Europäische Parlament über die kommenden Entscheidungen in vollem Umfang informiert wird***. |

Or. fr

**Änderungsantrag 33**
**Jelko Kacin**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 6**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| 6. ruft die Kommission und den Rat auf, zu ***untersuchen, wie*** FRONTEX und EUROSUR in den Kampf gegen Terrorismus, illegalen Waffenhandel, Drogenschmuggel und internationale Kriminalität einbezogen werden können. | 6. ruft die Kommission und den Rat auf, zu ***prüfen, ob*** FRONTEX und EUROSUR in den Kampf gegen Terrorismus, illegalen Waffenhandel, Drogenschmuggel und internationale Kriminalität einbezogen werden können. |

Or. en

**Änderungsantrag 34**
**Angelika Beer, Hélène Flautre**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 6 a (neu )**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***6a. hält es für sehr wichtig, dass die weitere Arbeit der Agentur Frontex so transparent wie möglich erfolgt und einer regelmäßigen parlamentarischen Kontrolle unterzogen wird;*** |

Or. de

**Änderungsantrag 35**
**Inger Segelström**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 6 b (neu )**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***6b. betont, dass Frontex den Kampf gegen Menschenhandel vor allem an den EU-Außengrenzen in seine Arbeit einbeziehen muss;*** |

Or. sv

**Änderungsantrag 36**
**Inger Segelström**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 6 c (neu )**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***6c. ist der Auffassung, dass eine der wichtigsten Aufgaben von Frontex darin bestehen muss, Leitlinien für die Verteilung der Zuständigkeiten zwischen den Mitgliedstaaten im Hinblick auf die Hilfsmaßnahmen für über den Seeweg ankommende Flüchtlinge auszuarbeiten;*** |

Or. sv

**Änderungsantrag 37**
**Inger Segelström**

**Entwurf einer Stellungnahme**
**Ziffer 6 d (neu )**

| *Entwurf einer Stellungnahme* | *Geänderter Text* |
|---|---|
| | ***6d. betont die Bedeutung dessen, dass das europäische Recht im Einklang mit anderen einschlägigen Bestimmungen des Völkerrechts steht, so dass die EU tatsächlich mit den erforderlichen Maßnahmen dazu beitragen kann, bedürftigen Flüchtlingen zu helfen.*** |

Or. sv